

DIN EN 2955



ICS 13.030.50; 49.025.30

Entwurf

Einsprüche bis 2024-10-02

Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 2955:1993-09 und
DIN EN 2955/A1:1995-04;
Ersatz für

E DIN EN 2955:2024-03

**Luft- und Raumfahrt –
Recycling von Schrott aus Titan und Titanlegierungen;
Deutsche Fassung ASD-STAN prEN 2955:2024**Aerospace series –
Recycling of titanium and titanium alloy scrap;
German version ASD-STAN prEN 2955:2024Série aérospatiale –
Recyclage des chutes de titane et d'alliages de titane;
Version allemande ASD-STAN prEN 2955:2024**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Entwurf mit Erscheinungsdatum 2024-08-02 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil das beabsichtigte Dokument von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nl@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL), 10772 Berlin oder Am DIN-Platz, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Es wird gebeten, mit den Kommentaren zu diesem Entwurf jegliche relevanten Patentrechte, die bekannt sind, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL)

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das Dokument ASD-STAN prEN 2955:2024 wurde von ASD-STAN, Fachbereich Werkstoffe, unter Mitwirkung deutscher Experten des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-02-05 AA „Metallische Werkstoffe“ im DIN-Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL).

Der Norm-Entwurf enthielt zur technischen Kommentierung einen Europäischen Norm-Entwurf (prEN) ausschließlich in Englischer Fassung aus der parallelen Umfrage von ASD-STAN und CEN.

Der vorliegende zweite Norm-Entwurf enthält nur die Deutsche Fassung der veröffentlichten ASD-STAN prEN. Es wird darauf hingewiesen, dass auf Grund der Verfahrensweise zur Normenerstellung bei ASD-STAN dieser zweite Norm-Entwurf ausschließlich der redaktionellen Prüfung der deutschen Sprachfassung dient.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des DIN-Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wird die Norm beide Sprachfassungen enthalten.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 2955:1993-09 und DIN EN 2955/A1:1995-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anwendungsbereich erweitert;
- b) Abschnitt „Begriffe“ überarbeitet;
- c) technische Anforderungen überarbeitet;
- d) Dokument redaktionell überarbeitet.

Luft- und Raumfahrt – Recycling von Schrott aus Titan und Titanlegierungen

Aerospace series – Recycling of titanium and titanium alloy scrap

Série aérospatiale – Recyclage des chutes de titane et d’alliages de titane

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Recycling	5
4.1 Allgemeine Anforderungen	5
4.2 Zulassung	6
4.3 Verfahrensanweisung	6
4.4 Technische Anforderungen	6
4.4.1 Allgemeines	6
4.4.2 Späne	6
Anhang A (informativ) Flussdiagramm zum Schrott-Recycling	15
Literaturhinweise	16

Bilder

Bild A.1 — Flussdiagramm zum Schrott-Recycling	15
--	----

Tabellen

Tabelle 1	7
---------------------	---

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Technischen Koordinator für den Fachbereich Werkstoffe von ASD-STAN überprüft.

Nach Umfragen und Abstimmungen in Übereinstimmung mit den im „Prozesshandbuch für Normung“ von ASD-STAN definierten Regeln, hat dieses Dokument die Genehmigung zur Veröffentlichung erhalten.

Die wesentlichen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- EN 2955 (P1), 11/1993 — Redaktionelle Verbesserungen und allgemeine Überarbeitung des Dokuments. Änderung von Tabelle 1, Zeile 6 „Schrott aus Massivteilen, die bereits im Einsatz waren“ und Zeile 7 „Schrott aus Kleinteilen, die bereits im Einsatz waren“. Änderung des Anwendungsbereichs durch Hinzufügen von „Kaltherdschmelzen“. Änderung von 4.4.1 durch Hinzufügen von „mit der Ausnahme von abblätternden Enden“. Änderung von 4.4.2 durch Hinzufügen von „Kaltherdschmelzen“.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument legt die allgemeinen Anforderungen an das Recycling durch Vakuum-Umschmelzen oder Kaltherdsmelzen von Schrott aus Titan und Titanlegierungen zum Wiedereinsatz bei der Herstellung von Gussblöcken fest.

2 Normative Verweisungen

Es gibt keine normativen Verweisungen in diesem Dokument.

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <https://www.electropedia.org/>

3.1

Schrottaufbereiter

Verarbeiter, der den Schrott klassifiziert und die Konformität mit den Anforderungen des Schmelzers sicherstellt, der in Übereinstimmung mit den Anforderungen des Luft- und Raumfahrstkäufers handelt

Anmerkung 1 zum Begriff: Die Schrottaufbereitung kann von einer unabhängigen Stelle (Schrotthändler), von der Aufbereitungsstelle des Schmelzers oder der des Käufers vorgenommen werden.

3.2

Schmelzer

Unternehmen, das Gussblöcke aus Titan oder Titanlegierungen herstellt

3.3

Käufer

Stelle, die die Erzeugnisse von einem Hersteller oder Händler nach den Forderungen des Anwenders bezieht

Anmerkung 1 zum Begriff: Der Käufer kann auch der Anwender sein.

3.4

Sammelstelle des Schmelzers

Stelle, deren Aufgabe es ist, beim Schmelzer anfallenden Schrott zu sammeln und für die Behandlung beim Schrottaufbereiter vorzubereiten

3.5

Sammelstelle des Käufers

Stelle, deren Aufgabe es ist, beim Käufer anfallenden Schrott zu sammeln und für die Behandlung beim Schrottaufbereiter vorzubereiten

3.6

Schrott-Los

Schrottmenge gleicher Legierung und Klasse, von einem Aufbereiter gleichzeitig nach demselben Verfahrensplans hergestellt